

**Redacțiunea, Administrațiunea, și Tipografia**  
**Brasov, piata mare Nr. 30.**  
 Scrisorile nefrancate nu se primesc. — Manuscrise nu se returnează.  
**INSERATE** se primesc la Administrațiunea în Brasov și la următoarele Birouri de anunțuri:  
 în Viena: *H. Duka, Heinrich Kisch, Rudolf Mosse, A. Oppel, Nachfolger, Anton Oppel, J. Demser*, în Budapesta: *A. V. Sándor, E. Schenker, Bernat*; în București: *Agence Havas, Succursale de Roumanie*; în Hamburg: *Karolyi & Liebmann*.  
 Prețul inserțiilor: o serie armonioasă pe o coloană 8 or. și în sus. Pentru o publicație. Publicări mai dese după unis și învoială.  
 Recitate pe pagina a 3-a o serie 10 or. sên 30 bani.

# GAZETA TRANSILVANIEI

ANUL LIX.

„Gazeta” iese în săptămânul.  
**Abonamente pentru Austro-Ungarie:**  
 Pe un an 12 fl., pe șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.  
 N-rii de Duminică 2 fl. pe an.  
**Pentru România și străinătate:**  
 Pe un an 40 franci, pe șase luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
 N-rii de Duminică 8 franci.  
 Se primumără la toate oficiile poștale din țară și din afară și la dd. colectorii.  
**Abonamentul pentru Brasov**  
 Administrațiunea, piata mare, Târgul Inului Nr. 80; stagiul I.: pe un an 10 fl., pe șase luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 or. Cu dusul în casă: Pe un an 12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei luni 3 fl. Un exemplar 6 or. v. a. sên 15 bani. Atât abonamentele cât și inserțiunile sunt a se plăti înainte.

Nr. 208.

Brasov, Sâmbătă 21 Septembrie (3 Octombrie)

1896.

## Să fim pe pază!

În cele din urmă ministrul-pretedinte br. Banffy și-a dat pe față cartea, cu care vră se tromfeze pe adversarii de toate nuanțele ai lui și ai guvernului.

De mult și-a pregătit viclenul baron jocul. Bine au presimțit opoziționali unguri planurile sale. Încă de astă-tômnă el se pregătesce mereu pentru alegerile, ce au să se întâmple peste scurt timp. Se crede, că pe la Paști era deja stabilită lista candidaților guvernului pentru viitoarele mandate de deputați. S'a simțit acesta prin țără. De aci nerăbdarea partidelor opoziționale și perlinirea atât de timpuriu a agitației electorale din partea lor.

Firesce, că Banffy, după metoda lui practică în Solnoc-Dobéca pe când era fișpan, nu s'a mărginit numai a da avizurile organelor administrative, cum se procedă și cum se se folosescă de toate mijlocele de presiune, de gendarmeria și de miliția pentru influențarea alegerilor, ci și-a angajat omenii prin toate comitatele și omenii chiar și din sinul naționalităților, cu misiunea, de-a sprijini acțiunea guvernului și a organelor lui.

Deschisă este calea speculanților de voturi și omenilor fără de principii și fără de caracter, acelei speciei abiecte de vânători după cioane de ros, și nu ne îndoim, că în multe locuri sub o firmă séu alta s'a vîrit intriga electorală a guvernului și printre Români. Încă prin miezul verei am aflat de unii și alții, că au alergat pe la Budapesta ca să-și facă mână bună cu guvernul pentru nu scim ce candidat, care are îndrăsnela și rêvna de-a călca în urmele unui Goldiș et tutti quanti.

Și de rëndul acesta, aceste suflete mici de speculanți vor pretinde chiar, că nu comit nici un păcat de mörte, decât se vor tocni ca unelte, căci döră — vor dice ei — ađi nu mai există nici comitet, nici partid național român și nici măcar o conferență națională nu se mai pöte întruni. Töte fiind dér disolvate și destrămate, grația înțelepciunii celor dela cârmă, de ce să-și mai bată capul cu scrupule naționale dela celalalt pe cari i-a apucat strechea banfystă? Mergă unde-a merge, fiind și așa tot una, căci și la noi graséză epidemia de *fin de siècle*?

Décă am crede töte câte le istorisescă ađi amărta opoziția ungurésă, atunci ar trebui să ne îngrozim de pe-acum de privelește, ce ni-o vor oferi alegerile conduse de un Banffy. Așa, de pildă, „Magyarország” ne spune, că Banffy a primit 100,000 fl. pentru scopuri de alegeri dela Jidanul Wolfner și că în urma acesta stărue cu ori-ce chip să fiă ales în cercul dela Gödöllö, cu töte că fișpanul i-a spus, că va merge greu acest lucru.

În asemeni împrejurări nu-i mirare, că partidele opoziționale maghiare sunt töte îngrijate în fața viitoarelor alegeri, ce se vor săvîrși, după cum se asigură în luna lui Noemvre a. c.

Dér nu numai opoziționali unguri, ci și noi Români trebuie să fim îngrijați, nu pentru-că am voi să concurăm cu Wolfner-ii lui Banffy, ci fiind-că vedem, că sistemul de presiuni și corupțiune, comerțul cu suflete și convingeri amenință a ataca de astă-dată în mai mare grad ca ori și când solidaritatea noastră națională, care până acuma, cu töte intrigile și ispitele, a eșit triumfătoare.

Să fim dér pe pază și să veghiăm, ca uneltele celor ce vor să ne distrugă limba și naționalitatea să nu lătescă pestilența lor în șirurile poporului nostru.

**Disolvarea camerei și noiele alegeri.** Privitor la disolvarea camerei și la fixarea nouelor alegeri se anunță din isvor semi-oficios următoarele: Disolvarea parlamentului se va întâmpla *Luni în 5 c.* și noiele alegeri se vor escrie în 6 c. așa că alegerile dietale se vor face în zilele dela *26 Octombrie—6 Novembre*. În *16 Novembre* noul parlament își va ține prima ședință. La cas decât disolvarea se va face cu 2—3 zile mai târziu, atunci töte datele de mai sus se vor schimba în mod amésurat. Disolvarea însă la tot cazul se va face până în 10 c.

**Toastul Regelui Carol.** Êta după „Voința Naț.” textul complet al toastului rostit de M. S. Regele Carol I la prânzul de gală dat la palatul regal din București, Luni séra, în onörea Impêratului Francisc Iosif:

„Să bine voiască Majestatea Vöstră să-mi permită a-i exprima profunda noastră recunoștință pentru augusta vizită ce ne face.

„Entusiasmul cu care Capitala României a primit pe Majestatea Vöstră găsesce un rêsunet unanim în țera întregă, care este mândră de amicitia cu care Majestatea Vöstră o onorați.

„Prezența Majestății Vöstre printre noi este o adevărată sêrbătoare națională și înaltă întrun mod strălucit valoarea pe care Majestatea Vöstră o atribuie tîrului regat dela Dunăre, care privește viitorul cu încredere, mulțămită excoelentelor relațiuni stabilite între Statele noastre.

„Salutăm deci visita Majestății Vöstre ca un eveniment de cea mai mare

„importantă și dorim, din töta inima ca Providența să asigure Majestății Vöstre o lungă și paoinică domnie, nu numai pentru fericierea puterucului séu Imperiu, dér și pentru noi, cari avem pentru Majestatea Vöstră cea mai profundă venerațiune și admirăm înalta Sa înțelepciune.

„Lugat în aceste sentimente cu porul meu, ridic paharul în sênătatea Majestății Vöstre și în sênătatea M. S. Impêrătesei.

„Trăescă M. S. Impêratul Austriei și Regele Ungariei!”

**Decorații pentru ministri unguresci.** Cu ocaziunea inaugurării canalului dela Portile de fier M. Sa Regele Carol a decorat pe ministrul presedinte unguresc, br. Banffy și pe ministrul de honveți br. Fejérvary cu marele cordon al Stelei României, ceilalți ministri unguresci, d-nii Wlassics, Daniel, Josika, Erdelyi și Lukács au primit marele cordon al Corönei României.

**Darul Regiei monopolurilor.** Cetim în „Voința Națională”: Și Regia monopolurilor Statului a făcut anume pentru M. S. Impêratul Francisc Iosif o cutia ou țigări și țigaretete. Cutia este de lemn și are o lungime de 50 și o înălțime de 20 centimetri și e sculptată într'un mod artistic. În mijlocul capacului sunt sculptate arzele Austriei și României; în interior cutia este capitonată cu satia roșu și alb. Țigările și țigaretetele sunt ou panglice galbene și negre, și roș, alb și verde.

Cutia pörta dată de 16 (28) Septemvre 1896.

**Oșpeții italieni.** Luni, cu töte intrigile ce s'au făcut din partea ungurésă au sosit totuși dintre deputații, cari luaseră parte la conferența interparlamentară în Pesta 27 de deputați și senatori italieni în România, venind dela Orșova în frunte ou cunoscutul filo-român, marchisul Paudolfi. La Verciorova ei au fost întâmpinați de

## FOILETONUL „GAZ. TRANS.”

### Portile de fier.

(Urmare).

#### Lucrările Romanilor.

Cataractele, cari în toți timpii au îngreunat trecerea pe lângă și pe Dunăre, au fost cunoscute popörelor celor mai vechi, cari au locuit în aceste părți. Primele notițe asupra lor le găsim la Strabo, acum 2000 de ani.

Istoria care s'a desfășurat pe lângă cataractele Dunării este firesce förte veche și förte complicată, căci mulțimi de popöre, cari au năvălit în Europa, au avut să învingă enormele dificultăți de comunicațiune de aci.

Prima idee de a se face partea acesta a Dunării comunicabilă, s'a născut la Romani, sub Impêratul Tiberiu, la anul 66 după Christos, precum se dovedesc printre inscripțiune ce se află la Gospondivir, încă puțin cunoscută în literatură, și descoperită în 1889 de cătră un Român.

Interesul care a dat nascere ideiei, de ordine politică: cucerirea Daciei. Minia de atac a Romanilor asupra Dacilor începea dela guvile Dunării până la Belgrad, și probabil și de-a lungul Tisei;

era deci necesar ca armatele din deal de cataracte să pöta avea legătură cu cele dela Dunărea de jos, și de aceea partea cu cataracte a Dunării trebuia făcută comunicabilă.

În acest scop, Tiberiu a început să contruiescă o admirabilă șosea pe malul drept, șosea, pe care a corectat-o și a terminat-o divul Traian; pentru apărarea șoselei, Romanii au zidit o sumă de castele ale căror urme se ved și astăzi.

Tot atunci s'a făcut la Portile de fier o lucrare uriașă, în fața căreia ömenii de ađi stau uimiți: un canal semicircular, în Dunăre pe partea dreapta.

După cucerirea Daciei, Romanii s'au întărit și organizat în întreg ținutul, organizând acele exploataři de mine cari dovedesă ce profunđi înțelegetori ai lucrurilor au fost strămoșii noștri. Unele lucrări de mare însemnătate s'au organizat la punctul numit ađi Moldova-nouă, în apropiere de Dunăre, la Sasca montană, pe valea Mraconea dela Cazane și în multe alte localități; rămășiți se ved și până ađi. În timpul guvernării Impêratului Traian, administrațiunea minelor în provinciile dacoromane a fost condusă de procuratorul imperial Tacidus Agricola; după acesta tot pe timpul lui Traian, a fost prim-procu-

rator minier P. Axius Aelianus și apoi alții, dintre cari unul a ajuns mai târziu împêrat.

Surpându-se putere romană, ori-ce dezvoltare culturală a încetat pentru o lungă curgere de vreme; minele ce și lucrările de regulare a Dunării au rămas în părăsire.

Din vremurile cele gloriose ale dominațiunii romane n'au rămas decât o mulțime de ruine, la multe din ele abia fundamentele, și inscripțiuni tăiate în stânci. Êta două din aceste inscripțiuni. În apropiere de Greben, în partea Serbiei, se află satul Bolietin, prin care curge riul ou același nume. În stâncile de porphir dela revărsarea riului în Dunăre, se află o tablă tăiată în piatră, cu următoarea inscripțiune:

TI CAESARE AUG. I  
 AUGUSTO IMPERATORE  
 PONT. MAX. TR. POT. XXXV  
 LEG. IV SCYT. LEG. V MACED.  
 Êta și bine cunoscuta tablă a lui Traian, dela Portile de Fier:  
 IMP. CAESAR. DIVI NERVAE F.  
 NERVA TRAJANUS AUG. GERM.  
 PONTIF. MAXIMUS TRIB. POT IIII  
 PATER PATRIAE COS. IIII  
 MONTIS... L... HAN... BUS  
 SUP... AT... E...

### Incercările moderne.

Abia la 1834 a reinviat interesul pentru regularea cataractelor Dunării. Inginerul Vasarhely a fost însărcinat de Sécheny să facă studiile necesare; împrejurările politice au împiedecat însă ori-ce lucrare.

La 1855, inginerul hidro-technic Gutavv Wex, care-și câștigase mare nume ou lucrările de regulare pe Mississipi, e deasemenea însărcinat să studieze cestiunea. El propune facerea unui canal lung de 3 kilometri, larg de 40 metri, în care apa să aibă o viteză de 2.8 metri pe secundă, proiect förte favorabil pentru navigațiunea remorcherilor. Cheltuelile erau evaluate la 1,800,000 florini, ér pentru celelalte cataracte din sus la 2,700,000 florini, în total 4,500,000. Cu töte că era förte îngrijit și nu fără cuvânt — că decât se va face un canal nou din partea Serbiei (la Geordab) ar curge o cantitate mult mai mare de apă ca până aci, fiind-că profilul curentului natural s'ar mări ou profilul canalului artificial, ceea-ce ar avé de urmare transformarea cataractelor celor de sus în mai multe noue Porți de Fier, totuși, din considerațiuni politice, Wex s'a rostit pentru facerea canalului pe partea Serbiei.

(Va urma.)

d-l V. A. Urechia și alții și condus în capitală

Aici domni V. A. Urechia, St. Sibleanu, Dim. Butulescu, N. Fleva, Ionel Grădișteanu și St. Delavrancea au luat asuprași a-i călăuzi. Ei au vizitat școlile și instituturile înalte din capitală, muzele, academia, bisericile, școala de poduri și școlile etc. etc.

În grădina Bragadiru, feerie iluminată unde oșpeții italieni au fost invitați de proprietarul li-sau făcut ovațiuni entusiaste din partea publicului. Deodată, adevărată muzică a început a cânta imnul italian și între strigăte de „Evviva Italia!” întreg publicul din grădina s'a ridicat în picioare. Oșpeții italieni au cerut apoi să se cânte imnul regal român, apoi „Deșteptă-te Române”. Insufletirea a fost mare.

Alaltă-seră s'a dat în onoarea Italianilor un banchet de către deputații și senatorii români. Dela Buouresol distincții oșpeți au plecat la Curtea de Argeș. La întoarcere le va da un banchet colonia italiană din Bucuresol. Vor merge apoi la Sinaia, unde vor fi prezentați Regelui, ér Sâmbătă vor pleca la Constanța spre a vedea podul de peste Dunăre, ér de aci vor merge cu vaporul „Cobra” la Constantinopol.

„La Question des trois nationalités en Hongrie”. Compte rendu du Meeting tenu le 11 Juillet 1896, à la salle Wagram, à Paris sous la Présidence de M. Émile Flourens, député, ancien ministre des affaires étrangères etc. Edition du Comité de trois Nationalité (Siège du Comité: 25 Boulevard Saint-Michel) Paris 1896.

Acastă interesantă broșură, care am semnalat-o deja, conține pe 100 pagini următoarele: Introducere despre originea și cauza Meetingului, scrisă cu multă pricepere și vervă și subsemnată de membrii comitetelor celor trei naționalități. Urméază discursurile pronunțate la Meeting de d-l Flourens, d-l D. Givadinovic (în numele comitetului sêrb), d-l M. G. Odășian (în numele comitetului român) și d-l L. M. Schmidt-Beauchez (în numele comitetului ceho-slovac). Mai departe cuprinde telegrammele primite de pretutindeni la Meeting, apoi articulele diarelor franceze despre Meeting. Broșura se încheie cu protestarea comitetului central al celor trei naționalități ales de congresul naționalităților contra mileniului maghiar.

Idea comitetului celor trei naționalități, din Paris de a eda această broșură a fost cea mai nimerită și printre'nsa se aduce un mare serviciu cauzei, ceea ce servesece spre deosebire laudă și onoare amintitului comitet.

## „Repriviri și lămuriri.”

Precum am spus deja, „Tribuna” a publicat sub titlul acesta doi articoli subscriși de d-l Dr. Ioan Rațiu, în cari acesta răspunde la învinuirile, cu cari a debutat părintele Lucaciu contra D-sale și a celorlalți membri din comitet. La afirmarea părintelui Lucaciu, că amintitii ar fi lucrat pentru „înfundarea cestiunei naționale”, d-l Dr. Rațiu dice, că părintele Lucaciu vorbește în mod misterios și nu spune, cine, când și unde au hotărît infundarea cestiunei naționale? Pentru lămurire, d sa espune cele petrecute dela eșirea din temniță, dând tot-odată ore-cari deslășiri și cu privire la penibila afacere Pázmándy, ce a produs atâta nedumerire între noi tómnă trecută.

Étă ce scrie d-l Dr. Rațiu:

În 16 Septemvre 1895, în urma actului de grațiere a Majes. Sale, am eșit eu, d-l Iuliu Coroianu și Dr. Vasile Lucaciu din temnița din Seghedin. Cel dintăi obiect al consultărilor noastre a fost:

Ce atitudine trebuie să luăm față de actul de grațiere?

Toți trei am fost de acord să rugăm pe colegii noștri din Vaț, să convingă cu noi în Budapesta, ca să luăm împreună hotărârile ulterioare.

În Budapesta ne-am întâlnit 7 inși: eu, Lucaciu, Coroianu, Domide, Dr. Aurel Suciu, D. Comșa, Dr. Baroianu și Dr. Mihali.

În 19 Septemvre 1895, după o con-

sultare serioasă am hotărît să mulțumim în scris Majestății Sale pentru grațiere, și ca să fim siguri, că acest act de mulțumire va ajunge în cel mai scurt timp în mâinile Sale, am hotărît tot-odată, ca cererea de mulțumită să fie predată ministrului de justiție cu rugărea, ca acesta numai decăt să o subștearnă Majestății Sale, care chiar în acele zile era de plecat cătră Clușiu și Bánffy-Hunyad la manevre.

Cu predarea cererii la ministrul de justiție au fost însărcinați domni: Dr. Vasile Lucaciu și Iuliu Coroianu.

Ministrul-președinte Bánffy era să plece, precum a și plecat, a doua zi la Clușiu și Bánffy-Hunyad.

Înainte de plecarea lui, cunoscutul agent al guvernului Pázmándy, a lausat ideea, că ar fi bine să rugăm pe ministrul-președinte Bánffy, care verosimil va fi mai curénd primit în audiéuță la Majestate, decăt ar puté sosi cererea noastră prin ministrul de justiție, ca să fiă interpretele mulțumirii noastre pe lângă Majestatea Sa, încă înainte de ce ar sosi mulțumita noastră în scris.

Asupra acestei cestiuni am discutat din tóte punctele de vedere, cu colegii noștri, cari nu plecaseră din Pesta cătră casă, și toți au fost de acord, că mergerea la Bánffy ar fi un paș greșit; chiar și părintele Lucaciu, după o consultare mai lungă, ce am avut eu cu dânsul, a declarat, că nu e bine să mergă la Bánffy și nu va merge.

În ziua aceea, cătră seră, părintele Lucaciu și-a schimbat părerea.

Mi-am dat totă silința să l rețin dela un paș pe care eu îl țineam greșit, și așa părintele s'a dus la Bánffy în contra voiei mele, ba chiar în contra protestului meu și a luat cu sine și pe d-l Coroianu.

Mai mulți tovarăși au fost de față când l'am făcut atent, că mergerea la Bánffy va cauza o bănuială în public și, unii bona, alții mala fide, vor exploata această procedură în contra noastră și-i vor aseria intențiuni de împăciuire etc. pe cari nu le-a avut.

Dér chiar să le fi avut, la un rezultat óre-care nu putea spera nici unul, nici altul, adevărat nici Bánffy, nici părintele Lucaciu; căci, după părerea mea, poporul român, astăzi ca nici-odată, e conșciu de drepturile sale, și până la totala revindecare a acelora, nu-l va putea nime determina la o împécăre cu vătămarea acelor drepturi, pentru cari de sute de ani peórtă o luptă înverșunată.

Prăvederile mele nu m'au înșelat, căci în scurt după această vizită s'au născut în public tot felul de bănuial și aceste bănuial — lucru curios — au fost îndreptate mai mult în contra mea și nu în contra părintelui Lucaciu, deși după cele arătate mai sus, din mergerea la Bánffy nu avem și nu putem avé nici o vină.

Nefiind Veliciu și Rubin Pațita de față, când am hotărît subșternerea cererii de mulțumită la Impératul pentru grațiere, pe ambii i-am provocat să vină ca să subscrie cererea.

Rubin Pațita a venit și a scris, dér Veliciu n'a venit.

În al doilea articol d-l Dr. Rațiu spune, că tot în Pesta s'a hotărît, ca grațiatii să dea nisce „enunțiatuni” séu un „Manifest” și că cu compunerea acestuia a fost însărcinat secretarul general al comitetului Dr. V. Lucaciu. D-l Rațiu négă, că Manifestul acesta ar fi fost gata pe când se afla în Budapesta, și dovedesce cu citațiuni din scrisorile ce i-lea trimis părintele Lucaciu din Roma, că atitudinea acestuia în cestiunea Manifestului a fost indoelnică și nehotărîtă.

## Un nou proces politic.

Astăzi dimineță s'a început înaintea tribunalului r. din Brașov pertractarea unui monstruos proces politic, care nu scim să mai aibă părechia în ținutul nostru, ba póte nici ch'ar în întreg Ardeul.

Sunt citați la tribunal vre-o 36 de Români din Tohanul vechiu, dintre cari unii figuréază ca denunțianți și acusatori în contra altora. Tabloul e cât se póte de sfâșietor. Ca acusator figuréază nenorocitul tutor și vice-notar din Tohanul-vechiu George Berariu, al cărui caracter și purtare slabă e cunoscută cetitorilor noștri din mai multe ocorespondențe. E mirare, că după atâtea abuzuri și fărâdelegi, câte s'au descoperit despre acest semidoct periculos, tribunalul a aflat de cuviință a lua încă de bani buni vorbele lui și a pune în scenă un proces, care e de natură a revolta inimile tuturor Românilor de bun simț.

Mai clar se va vedé acesta din însuși decursul procesului. Berariu a denunțat pe d-l preot George Tomas, că într'o predică rostită în biserică ar fi agitat în contra națunii maghiare, ér pe d-l învățător Nicolae Pop l'a acusat, că ar fi agitat poporul în contra sa cu funcționar. Berariu și-a adus cu sine ca martori întréga sa clică din Tohan, constătătoare din vre-o 12 Români dintre cari unii de mulți ani figuréază ca cei mai mari turburători ai liniștei din această nenorocită comună românească, mulțumită protecției deosebite, de care se bucură asemenea elemente din partea „cultivatorilor ideei de stat maghiar”.

Procesul are să dureze mult. Înainte de prând au fost ascultați vre-o dece dintre martorii denunțiantului Berariu. Fasiônările lor sunt contra-đicătoare și absurde; unul dintre aceste lapédături s'a prezentat mort de beat, așa că nu putea vorbi. El a reprezentat în modul cel mai fidel pe ceilalți soți ai săi, despre cari în decursul fasiônărilor încă s'a constatat, că de ani de zile nici n'au fost măcar la biserică.

Martorii părintelui Tomas și ai învățătorului Pop sunt dintre ómenii cei mai cinstiți din comună. Ei mărturisesc solemn, că în respectiva Duminecă nici nu a ținut predică în biserică și nici afară de biserică n'a rostit nici un cuvânt din câte i se atribue. Toți ómenii cari au fost în biserică mărturisesc astfel. Aménunte vom aduce asupra acestui caracteristic proces, care merită a fi cunoscut de toți Români.

## SCIRILE ȚILEI.

— 20 Septemvre.

Contra esposiției milenare. Direcțiunea esposiției milenare din Budapesta arangiase o loteriă în favorul esposiției, și tragerile de sorti aveau să se facă țilele acestea. Direcțiunea se adresă în tóte părțile cu rugări și apeluri în această afacere, și între alții se adresă și cătră preoții, învățătorii și funcționarii croați, trimetându-le tot-odată și losuri. Bravii Croați însă epe-dară epistolele și losurile îndérat nedesfăcute, dicénd că ei nu sprijinesc interesele esposiției maghiare, nu sferifică pentru industria maghiară nimic, și că chiar și grupul lor dela esposiția s'a făcut numai sub presiune oficială. „Magyarország” turbă de mâniă în urma acestui „atentat” comis contra esposiției, și observă în mod ironic, că faptul acesta póte da dovadă despre „îmblandirea Croaților prin politica națională extraordinară a guvernului”. Când fișpanilor din Croația le succese mai lunile trecute să ducă cătri-va Croați la esposiția, tóta presa maghiară iubila și se întreacea în a accentua înfrățirea croato-maghiară. Dér étă cum se schimbă de-odată tóia, și cum Maghiarii éráși au prilejul de a-se convinge, că înzadar se înfrățesc cu ei cătri-va renegați, când majoritatea absolută atât a Croaților, cât și a tuturor celorlalte naționalități seie prea bine cu cine are de lucru, și e cu mult mai precaută decăt să se lase sedusă prin vorbe frumoșe și ademnitóre. Apoi ce privește loteria amintită, cum mai și pot pretinde compatrioții noștri maghiari, că cine-va să fiă așa nebun și s'o sprijinescă, când bine este știut ce înșelătorii mișelesol s'au făcut, — după cum dovedise „Alkotmány”, și după el și alte diare — cu loteria de classă milenară, stétătoare sub egida guvernului?

Cértă între comandanți de marină. Mai multe diare din Viena și Budapesta anunță, că arhiducele Carol Ștefan s'a hotărît să repășească din serviciul marinei. Causa acestui pas se dice că e diferenta ivită între el și admiralul Sterneck, deóre-ce acesta refusă de-a da arhiduceului comanda asupra escadrei, și a încredințat-o contra-admiralului Seeman.

— 0 —

Reorganizarea statului major austriac. Din lună în lună ia dimensiuni tot mai mari pensionarea oficerilor din statul major și a generalilor armatei austro-ungare. În timp de o lună, dela finea luné August până la finea luné Septemvre, au fost pensionați 34 oficeri de stat major și generali. Se vede, că conducătorii supremi militari, și mai ales șeful statului major br. Beck, s'au pus din tóte puterile să reorganizeze corpul oficerilor înalți, introducând puteri noué și tinere.

— 0 —

Semne rele. În consiliul ministerial din urmă, guvernul ungar a luat hotărârea principiară, ca o mare parte din bunurile de stat să se vândă. Semn, că bunurile statului s'au administrat în modul cel mai deplorabil. Lucrul cel mai minunat ar fi acum, ca guvernul, cu banii cãpătați pe bunuri, să începă a juca la bursă, căl atunci cel puțin ar avé mângăierea, că bunurile de stat ungare se prefac în — bunuri jidovesci.

— 0 —

Proces de pressă. Diarul clerical „Alkotmány” publicase în 26 Maiú o ocorespondență, în care se afirma, că locuitorii jidani Eckstein și Rosenfeld din Bercezele amăgiră pe un copil creștin să mergă cu ei în sinagogă, spre scop de ai stórea sânge pentru scopuri rituale. Un tovarăș al copilului împedecă însă împlinirea actului îngrozitor prin strigăte de ajutor. Cei doi jidani întentară acum proces de pressă redacțiunii diarului „Alkotmány”, pentru defășimare și vătămare de onóre.

— 0 —

Ultimatul oficerilor revoluționari bulgari. Oficerii revoluționari bulgari, cari emigraseră mai ani trecuți în Rusia, cam 50 la număr, ținură alaltăeri o conferență în Petersburg, sub președinția lui Benderev, și hotărâră, să pretindă odată pentru totdeuna dela principele Ferdinand, ca să le dea lefurile restante de când au ieșit din Bulgaria, și pe toți să-i numéscă coloneli, eventual generali. Decăt Ferdinand până la finea anului nu-i va rechiama, atunci ei se vor re'ntórc pe răspunderea lor în Bulgaria. Hotărârea acesta oficerii o trimiseră principelui cu observarea, că l fac răspundător pentru eventuale urmări.

— 0 —

În timpul sêrbărilor de primire în Bucuresol pungașii de busunare, profitând de ocaziunea imbulzelilor, au dezvoltat o activitate destul de viuă, așa că au dat mult de lucru poliției. S'au constatat în cele trei zile 7 casuri mai însemnate de furt de busunare. Dintre aceste două au și fost imediat descoperite, ér autorii au fost arestați.

— 0 —

Școle închise. Din cauza epidemiilor, ce bântue orașul și județul Botoșani (Moldova), tóte școlile au fost închise până la 1 Octomvre st. v., așa că acolo cursurile nici nu s'au deschis.

— 0 —

Un capelan osindit. Tribunalul din Cincis-biserici osindi alaltăeri pe capelanul Matia Rudolf din Szaszvár, la șese sêptemâni temniță și 300 fl. amendă, pe motiv că ar fi agitat contra legilor bisericesci-politice.

— 0 —

Vocile diarelor bucurescene. În numărul de eri al tóiei noastre sub rubrica acesta (pagina 2) din erórea paginatorului s'a pus textual articolului reprodus din „Timpul”, ca articol al „Voinței Naționale”, ér articolul acesteia, ca al „Timpului”. Rectificând acesta, observăm, că de astă dată diarele au scris într'un gând în față vizitei împérateșei și priu urmare celorții n'au putut să observe în fond nici deosebire în mersul ideilor.



**Rezolvarea recursului în afacerea „Manifestului“.**

La recursul bine cumpănit și basat pe argumente tari, ce l'a înaintat d-l Dr. Rațiu la ministrul de interne în contra sentinței vice-spanului din Sibiu în afacerea cu „Manifestul“, a sosit rezoluțiunea ministrului.

În urma acestui recurs, compus de d-l avocat Dr. Amos Frâncu și înaintat de condamnatul, sentința vice-spanului (10 zile arest și 100 fl. amendă) se aprobă cu privire la vinovăția și calificare, ér partea privitoare la fixarea pedepsei se modifică de către ministrul de interne și acusatul se condamnă numai la 8 zile arest și la plățirea cheltuielilor de întreținere.

Etă pe ce s'a basat ministrul în hotărîrea sa:

**MOTIVE:**

Acusatul a recunoscut la pertractarea ținută în 27 Februarie a. c., că a redactat „Manifestul“ publicat în nr. 27 al ziarului politic „Tribuna“, că l-a scris ca preșident al comitetului național român, că l-a trimis spre subscriere membrilor comitetului executiv al fostului partid național român, și după îndeplinirea acestora l-a dat spre publicare în amintitul ziar.

Prin fapta această recunoscută a acusatului, precum și prin întreg cuprinsul „Manifestului“ și mai ales prin expunerea, că acusatul dimpreună cu ceilalți colegi ai săi pe baza împuternicirii primite din conferința ținută la 22 Februarie 1892 se simt chemați, ca membri ai comitetului național, a conduce și a reprezenta cauza națională, se consideră, precum în trecut așa și în viitor de factori executivi ai voinței poporului român și în consecință vor face totul ce pretinde dela ei realizarea programului național și toate câte s'au hotărît în programul național, e dovedit, că acusatul ca preșident al comitetului executiv al așa numitului „partid național român“ a dezvoltat o activitate corespunzătoare direcțiunii acestui partid.

Fiind însă, că activitatea așa numitului „partid național român“ a fost oprită prin ordinațiunile ministerului de interne de sub numerii 321 și 1488/894 și publicate în numărul 6 din 1895 al foii oficiale „Budapesti Közlöny“, călcarea acestei opreliți s'a calificat pe baza §-lui 1 din articolul de lege XL. 1879 de transgresiune; și fiind că de sine se înțelege, că oprită fiind activitatea partidului, această opreliște se estinde și asupra activității așa numitului comitet executiv al partidului, — acusatul Dr. Ioan Rațiu a trebuit să fiă declarat de vinovat pentru transgresiunea ce i-se impută, cu atât mai vîrtos, pentru-că nu s'a putut lua în considerare excepțiunea acusatului, că după-oe Manifestul e un produs de presă, taxarea faptului calificat de transgresiune ar fi trebuit îndrumată în cercul de competență nu al autorităților administrative, ci în cel al tribunalului — pentru-că autoritățile, cari au procedat, n'au încriminat cuprinsul „Manifestului“ și pe iscălitorii lui nu i-au pedepsit pentru vătămări de lege seu agitație contra legilor, cari eventual s'ar afla în el, ci pentru-că subscriind „Manifestul“, ca membri ai comitetului executiv al „partidului național“ dizolvat, în contra amintitei ordinațiuni ministeriale și-au continuat activitatea nepermisă, ér prin această activitate, ca al cărei prim fruct eșit în publicitate se pöte considera „Manifestul“, acusatul și ceilalți colegi au dat probe faptoase despre călcarea unei opreliști emise în mod legal, și despre opunere în contra ordinelor guvernului statului; în urma acestora pășirea autorităților administrative, chemate a executa legile și ordinațiunile guvernului, e pe deplin motivată.

Tot așa nu se pöte lua în considerare nici apărarea aceea a recursului de nulitate, că adecă „Manifestul“ l-au scris numai șapte din cei condamnați în procesul „Memorandului“, dér mai târziu grațiați, și

nu întreg comitetul executiv al așa numitului „partid național“, din care causă „Manifestul“ nu dovedesce activitatea comitetului executiv, ci trebuie considerat simplu ca o declarațiune de caracter cu totul privat a celor șapte dintre condamnații pentru „Memorand“ — pentru-că abstrăgînd dela aceea, că apărarea această se combate de sine prin recunoșterea însăși a acusatului, că prin circularul seu dela 6 Februarie 1896 ca preșident al comitetului a trimis spre subscriere „Manifestul-proiect“ la ceilalți membri ai comitetului partidului național; împregiurarea, că „Manifestul“ numai șapte înși l-au scris nu altereză întru nimic vinovăția lor; pentru-că citata ordinațiune ministerială nu oprește numai activitatea colectivă a comitetului executiv, ci ea oprește și declară de transgresiune orice activitate de partid, care correspunde direcțiunii fostului „partid național român“.

A trebuit să fiă desconsiderată mai departe și acea argumentare a acusatului, ca și când prin ordinațiunea ministerială citată ar fi fost numai dizolvat „partidul național român“, și activitatea mai departe a comitetului executiv al aceluia ar fi fost lăsată neatinsă — pentru-că, cum mai sus am amintit, nu se pöte considera în mod logic de esistent un comitet executiv, când partidul, care îl exmite și încredințeză, e dizolvat; prin dizolvarea partidului în mod natural sunt dizolvate și comitetele lui, ori-care ar fi ele.

În sfîrșit nu s'a putut primi nici acea argumentare a acusatului, că oprelescea cuprinsă în amintita ordinațiune ministerială se referesce numai la întrunirile, cari correspund direcțiunii „partidului național român“ dizolvat, pentru-că această ordinațiune pedepsește nu numai participarea în convocare de întruniri, ci, după-cum apare din întreg contextul, ea califică de transgresiune în genere orice activitate în direcțiunea așa numitului „partid național român“. Dér prin aceea, că acusatul a scris acel „Manifest“, ca preșident al comitetului executiv al „partidului național român“ dizolvat, l-a trimis membrilor comitetului executiv al acestui partid, și l-a adus la publicitate prin ziare — a călcat oprelescea cuprinsă în mult citata ordinațiune și a comis transgresiunea statorită în această ordinațiune.

La măsurarea pedepsei s'a luat ca împregiurare agravantă, că acusatul a fost deja pedepsit pentru agitațiune comisă prin presă.

Despre ce publicul comitatului se înscințeză pe lângă remiterea acuzelor raportului vice-comitetului pentru ulterioară procedură.

Budapest, la 25 Iulie 1896.

La ordinul ministrului:

Dr. Illényi,  
consilier ministerial.

**Nou abonament**  
la  
**GAZETA TRANSILVANIEI**

**Cu 1 Octomvre 1896 st. v.**

se deschide nou abonament la care invităm pe toți amicii și sprijinitorii foiei noastre.

**Prețul abonamentului:**

Pentru Austro-Ungaria:

pe un an . . . . . 12 fl.  
pe șese luni . . . . . 6 fl.  
pe trei luni . . . . . 3 fl.

Pentru România și străinătate:

pe un an . . . . . 40 franci  
pe șese luni . . . . . 20 „  
pe trei luni . . . . . 10 „

Abonarea se pöte face mai ușor prin mandate postale.

Abonamente la numerele cu data de Duminecă:

Pentru Austro-Ungaria:

pe un an . . . . . 2 fl.  
pe șese luni . . . . . 1 fl.

Pentru România și străinătate:

pe un an . . . . . 8 franci  
pe șese luni . . . . . 4 „

Administrațiunea

„Gazetei Transilvaniei“.

**Încă câte-va amănunte dela Orșova și Mehadia.**

Coloniștii sërmani din Slatina se adreșară înainte cu câte-va săptămîni către Majestatea Sa cu rugarea, ca, voind ei să vadă pe monarhul față 'n față, în trecere spre Orșova să poftescă și în comuna lor. Se înțelege, li-se spuse ómenilor, că dorința lor nu se pöte implîni. Împératul însă auzise de rugarea coloniștilor, și când sosi Sâmbăta trecută trenul imperial în apropierea comunei Slatina, spre bucuria locuitorilor înșirați lângă linia ferată, Majestatea Sa dete ordin, ca trenul să mîergă în cel mai încet tempo, apoi se aședă în ferestră și zimbînd le mulțumi coloniștilor, cari acum îl putură vedé bine pe monarhul.

\*

Cei ce au luat parte la prânțul festiv din Mehadia spun, că cei trei monarhi și-au ținut în moduri fôrte diferite toastele. Împératul nostru ceti textul cu voce cam slabă, dér cu intonare căldurosă. Regele Carol toastă de-a rostul, cu vervă oratorică și cu mult temperament, plecându-se de repetite-ori înaintea împératului și în fine vorbind cu așa un'afect, încât produse la masă mișcare generală. Regele Alexandru al Serbiei în fine își ceti toastul cam perplex, privind însă de mai multe ori cu o deosebită reverință spre împératul, care totdeuna clintea din cap în mod aprobător.

\*

Toți trei monarhii au fost fermecați de pozițiunea admirabilă a băilor herculane. Imediat înainte de prânț se întelni pe coridorul palatului „Francisc Iosif“ Monarhul nostru cu regele Carol, care vinea dela regele Serbiei. Împératul își luă ós-pele de braț și-l conduse pe balcon cu cuvintele:

— „Acum s'e-ți arăt ceva admirabil de frumos.“

Ambii monarhi rămăseră apoi mai mult timp adânciți în privirea scenerii nedescriptibile, ce ofereau băile herculane și împrejurimea romantică, ce înotă într'o mare de lumină.

\*

Despre regele Carol se povestesc următorea episodă, ce s'ar fi petrecut la gara din Orșova:

Regele Carol întorcându-se din Mehadia, fú salutat cu cea mai mare reverință de publicul, ce se afla pe peronul gării din Orșova. De-odată regele își soóse capul pe ferestra cupeului seu și strigă cu voce tare:

— „Eljen!“

Maghiarii preșenți se înțelege erupseră în aplause și aclamațiuni frenetice.

**Monarhul nostru la gara dela Lugoșiu.**

Lugoșiu, 30 Septemvre.

On. Redacțiune! Majestatea Sa monarhul nostru, călătorind spre Orșova, Sâmbăta la 11 ore a. m. sosind în gara Lugoșului, a fost întâmpinat cu însuflețire din partea numerosului public ce-și așteptă cu nerăbdare pre Înalt Suveranul seu.

Deși trenul imperial a staționat abia 5—6 minute în gară, Majestatea Sa, salutând publicul din ferestra cupeului, a observat între notabilitățile orașului pe peronul gării și pe Ilustr. Sa Ștefan Moldovan, preposit capitular și prelat papal al dieceșei Lugoșului. Numai decăt sa dat jos grăbind cu pași repeți spre nestorul acestei dieceșe întâmpindu-l cu cuvintele:

— „D-Ta ești prepositul capitular din Lugoș?“

La ce Ilustritatea Sa răspuse:  
— „Eu sunt Majestate! Ștefan Moldovan.“

Apoi continuă astfel:

„Patruzeci și patru de ani au decurs de atunci, de când comunitatea Lugoșului aicea a arătat Majestăței Tale supunerea sa omagială și iubirea fișcă, pentru care Majestatea Vostră, în curînd Va-ți îndurat și pe această comunitate a-o dărui cu episcopie și capitu lu gr. cat. Așa, și acum din

tótă inima ne bucurăm, că ér ni'sa dat ocaziune a ne descoperi iubirea fișcă, rugând pronia cerescă ca să pute-ți severși intenționata călătorie cu ferioire, mărire și deplină sănătate.

După această Majestatea Sa îl înțrebă pe venerabilul canonic:

— „D-Vostră n'ave-ți Episcop?“

La acesta Ilustritatea Sa răspuse:

— „Sunt apröpe doi ani de când suntem fără Episcop, pentru aceea rugăm pe Majestatea Vostră, ca să Vê îndura-ți a ne dărui cu Episcop.“

Majestatea Sa atunci dișe:

— „Căt de îngrabă va fi.“

Apoi se întörse în cupeu, ér' cei preșenți erupseră puternice ovațiuni și strigăte de: Să trăsescă Majestatea Sa gloriosul nostru monarh!

X.

**SCRIRI ULTIME.**

**Budapesta, 1 Octomvre.** Majestatea Sa a sosit aci astăzi la órele 2 d. a., întorcându-se din România. Primiri oficiöse nu s'au făcut.

Regele Carol, principii moștenitori, și ministrii au petrecut pe Majestatea Sa până la Predeal.

**Belgrad, 1 Octomvre.** Regele Alexandru va încredința pe Simici cu formarea noului cabinet. Se vorbesce, că în urma număröselor asasinatate politice, Belgradul va fi pus în stare de asediu.

**Paris, 1 Octomvre.** Prințul Petru Carageorgevici a sosit aci, și se dișe, că va fi primit în audiență de către Tar. E caracteristic, că prințul a primit în Viena pe mai mulți politiciani sërbi și călătorie sa la Paris a fost ținută în secret.

**Teatru german în Brașov.** „Zigeunerbaron“ ce s'a dat aseră a fost una din cele mai bine reușite reprezentații ale acestei opere aief. Puterile ce și le-a aquirat direcțiunea sunt de tötă lauda.

D-ra Toni Eibenschütz (Saffi) prima cântăreță angajată pentru această stagiune are un sopran dulce, puternic, școlă fôrte bună și mult temperament. D-l Hugo Rochelle (Barinkay) are un tenor liric nu prea forte dér fôrte simpatic; ambii, cu deosebire însă cântăreță a fost viu aplaudați.

S'au mai distins d-na Austriätz (Cipra) și dra Muracefska (Arsena). Fôrte succésă din tôte punctele de vedere a fost prestațiunea d-lui A. Leichter ca Zupan.

Corurile s'au purtat brav și cu deosebire pela mijlocul actului al doilea tötă opereta a decurs mai cu efșot.

Măne Sâmbăta se va da opereta „Die Fledermaus.“

**DIVERSE.**

Bună zestre. Nu demult un colaborator al unui ziar berlines interviuă pe mai mulți bărbați de stat că ce părere au ei despre cestiunea orientală. Unul dintre aceștia, care deja se ocupase mult cu cestiunea orientală, îi esplică respectivului colaborator al foiei berlineze cestiunea orientală, care pare a fi din di în di tot mai acută, cu următorea anecdotă: — „Acum, când cetese și aud atât de mult, că Turcia își va avé sfîrșitul în timpul cel mai apropiat, îmi vine în munte o întemplare care s'a petrecut înainte de asta cam cu 40 de ani, precând eram în Viena. Un diarist luă de soție pe ficia unui ampioiat de stat înalt, și când ajunse vorba la zestre ampioiatul îi răspuse diaristului: Fătul meu, ban și alte bunătăți nu-ți pot da, dér étă aci e cestiunea orientală, din această prin capibilitatea ta de a scrie poți trăi în indestulire și o sută de ani.“

Proprietar: **Dr. Aurel Mureșian.**

Redactor responsabil **Gregoriu Maior.**

**Cursul la bursa din Viena.**

Din 1 Octomvre 1896.

|   |        |
|---|--------|
| Renta ung. de aur 4%                    | 122.75 |
| Renta de corone ung. 4%                 | 99.25  |
| Impr. cail. fer. ung. in aur 4 1/2%     | 122.—  |
| Impr. cail. fer. ung. in argint 4 1/2%  | 101.20 |
| Oblig. cail. fer. ung. de ost. I. emis. | 121.—  |
| Bonuri rurale ungare 4%                 | 97.10  |
| Bonuri rurale croate-slavone.           | 97.50  |
| Imprum. ung. cu premii.                 | 155.25 |
| Losari pentru reg. Tisei și Segedin.    | 101.35 |
| Renta de hartie austr.                  | 101.55 |
| Renta de argint austr.                  | 101.45 |
| Renta de aur austr.                     | 122.45 |
| Losari din 1860.                        | 144.50 |
| Actii de ale Băncei austro-ungar.       | 947.—  |
| Actii de-ale Băncei ung. de credit.     | 403.—  |
| Actii de-ale Băncei austr. de credit.   | 370.50 |

|                           |           |
|---------------------------|-----------|
| Napoleonori.              | 9.52 1/2  |
| Mărci imperiale germane   | 58.77 1/4 |
| London vista              | 119.75    |
| Paris vista               | 47.57 1/2 |
| Rente de corone austr. 4% | 100.95    |
| Note italiene.            | 44.40     |

**Cursul pietei Brașov.**

Din 2 Octomvre 1896.

|                        |        |       |        |
|------------------------|--------|-------|--------|
| Banote rom. Camp.      | 9.48   | Vënd. | 9.51   |
| Argint român. Cump.    | 9.45   | Vënd. | 9.48   |
| Napoleon-d'ori Cump.   | 9.50   | Vënd. | 9.53   |
| Galbeni Cump.          | 5.60   | Vënd. | 5.65   |
| Ruble rasesci Cump.    | 126.—  | Vënd. | —      |
| Mărci germane Cump.    | 58.30  | Vënd. | —      |
| Lire turcesci Cump.    | 10.60  | Vënd. | —      |
| Soris. fonc. Albina 5% | 100.75 | Vënd. | 110.75 |

Nr. 14724—1896.

**Publicațiune,**  
cu privire la închiderea conductului de apă.

Din cauza risipei de apă, ce comit multe partide, cari sunt în legătură cu conductul de apă prin aceea, că nu închid robinetul (pipa) dela țeva instalației de apă, ci lasă să curgă fără trebuință în scoc și canal; instalația nu o țin în stare bună, unde nu este introdus măsurător de apă, udă grădinile cu apa din conduct, ceea ce este strict oprit, așa, este pericol de lipsa de apă pentru întreaga populație. În rezervorele cele mari, cu toate că isvorele dau apă în abundență, în urma risipei nu este provisiă de apă. Spre a întimpina

pericolul lipsei de apă ce amenință a se ivi, se reduce întrebuințarea apei din conduct la orele următoare:

Dimineta dela 5 până la 2 ore p.m. După amedi, 5 „ „ 10 „ sêra.

Se provocă toate partidele, cari folosesc apă din conduct, să nu facă risipă, ci să economisesc apa. Cari se vor dovedi, că risipesc apa vor fi aspru pedepsiți.

În fine sunt toți locuitorii provocați, că la casuri de risipă de apă să aducă acesta la cunoștința economatului orașenesc și căpitanului orașului și în acest mod să ajute oficiul a putea îndrepta abuzul ce se comite cu risipa apei.

Brașov, 1 Octomvre 1896.

1081,1—1

Magistratul orașenesc.

Nici o Damă  
se nu neglije de a-și  
procura

COLLECȚIUNEA DE MOSTRE

**complet arangiate,**

care se trimet franco, conținând

**un asortiment bogat de  
stofe de lână**

negre și colorate,

Catifele, Mătăsării  
și velvets englesesc.

Barchent, Flanele de spălat

sadea și cu desemnuri,

**Stofe de postav, pentru CONFECTIONARE de**

Pardesiuri de Dame și Bărbați

**Pânzărie de in și mărfuri de bumbac,**

Pânzături, albituri de pat, Basmale etc. etc.

Au apărut din nou.

**JURNALELE noastre de MODĂ,**

cari se trimit On. clientelă gratis și franco și conțin:

desemnuri originale, pentru novități de **Pălării de Dame,**

Confection, Toilette, Blouse, Inpletituri și blane.

Haine de bărbați și de copii. Albituri de bărbați, dame și copii.

Perdele, Portiere, Covore de salon și podini, Coperte de pat, Pânzături,

Ve înțe cusute de flanel și de Plüsch, pentru voiage etc. etc.

**Grand Magasin „AU PRIX FIXE“****BRÜDER HIRSCH & C-o., nur WIEN I., Graben Nr. 15.**

NB. Pentru executare promptă și solidă a comandelor garantéză firma noastră, deja recunoscută ca reală.

**Sosirea și plecarea trenurilor în Brașov.****Sosirea trenurilor în Brașov:**

## 1. Dela Pesta la Brașov:

Tr. accelerat: 5 ore 07 m. dimineta.  
Trenul de persoane: 8 ore dimineta.  
Trenul accel.: 2 ore 9 min. după am.  
Trenul mixt: 10 ore 25 minute sêra.

## 2. Dela Bucuresci la Brașov:

Trenul accel.: 2 ore 18 min. după am.  
Trenul mixt: 5 ore 20 m. după amedi.  
Trenul de persoane: 9 ore 8 minute sêra.  
Trenul accel.: 10 ore 19 minute sêra.

## 3. Dela Zêrnesci la Brașov: (Gara Bartolomeiu.)

Trenul mixt: 7 ore 44 min. dimineta.  
Trenul mixt: 1 ora 29 min. după am.  
Trenul mixt: — ore — min. sêra.

## 4. Dela Ch.-Oșorheiu la Brașov.

Trenul de pers.: 8 ore 15 min. dimini.  
Trenul de persoane: 1 ora 46 m. d. am.  
Trenul mixt: 7 ore 12 min. sêra.

## 5. Dela Sinaia la Brașov\*)

Trenul de persoane — ore — m. dim.

**Plecarea trenurilor din Braș.**

## 1. Dela Brașov la Pesta

Trenul mixt: 5 ore 8 min. dimineta.  
Trenul accel.: 2 ore 45 min. după am.  
Trenul de persoane: 7 ore 43 min. sêra.  
Tr. accelerat: 10 ore 25 min. sêra.

## 2. Dela Brașov la Bucuresci:

Trenul de pers.: 3 ore 55 min. dimini.  
Tr. accelerat: 5 ore 14 m. dimini.  
Trenul mixt: 11 ore înainte de amedi.  
Trenul accel.: 2 ore 19 min. după am.

## 3. Dela Brașov la Zêrnesci. (Gara Bartolomeiu.)

Trenul mixt: 8 ore 35 min. dimineta.  
" " 4 " 55 m. după am.  
Trenul mixt: — ore — min. dim.

## 4. Dela Brașov la Ch.-Oșorheiu.

Trenul de persoane: 3 ore 1 după am.  
Trenul mixt: 8 ore 50 minute dimini.  
Trenul de pers.: 5 ore 20 min. dimini.

## 5. Dela Brașov la Sinaia\*)

Trenul de persoane 0 ore — min. sêra.

\*) Acest tren circulază numai Joia Dumineca și la sêrbători.

**A V I S!**

Prenumeratiunile la Gazeta Transilvaniei se pot face și reînnoiri și când dela 1-ma și 15 a fie-carei luni.

Domnii abonați să binevoiască a arăta în deosebi, când voiesc ca espedarea să li-se facă după stilul nou.

Domnii, ce se abonează din nou, să binevoiască a scrie adresa lămurit și să arate și posta ultimă.

Administraț. „Gaz. Trans.“

**Anunțuri**

(insertiuni și reclame)

Suntă a se adresa subscrissei administrațiunii. În cazul publicării unui anunț mai mult de odată se face scădemânt, care crește cu cât publicarea se face mai de multe-ori.

Administr. „Gazeta Trans.“



Numere singurate din „Gazeta Transilvaniei“ a 5 cr. se pot cumpăra la librăria Nicolae Ciurcu.

